

DELIVERY NOTE : 82859857
VALEO EMBRAYAGES

VENDOR

VALEO EQUIPEMENTS ELECTRIQUES MOTEUR
Comptabilité Valeo Embrayages
Route de Montreuil
62630 ETAPLES SUR MER
VAT ID No. : FR43438834186

Vendor Code : 91019349

Shipping instruction :

Term of payment : 60 days due net

SHIPPING POINT

VALEO TRANSMISSIONS
Service Logistique
Boite post. CS 70926
80009 AMIENS CEDEX 2
FR-FRANCE
180253010
5009987788

Your contact :

Telephone :

SHIP TO CUSTOMER

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO
ITALY
Unloading point : 14249
ATTENTION TO :

Expedition on : 12.12.2019 at 10:46:20

Delivered on : 16.12.2019 at 10:46:20

Order reason :

165940

DATE : 12.12.2019 10:46:21 REMOTE TRANSMISSION

Material Description Customer P.O. Number Origin - Destination Country	Customer Material Revision Level VALEO Material Number	Shipped Quantity Unit Measure	Packaging Unit Type	Qty	Packaging Unit Nr Lot Nr Expiration date	Qty per packaging unit	Kanban Nr External call Nr	Handling Unit Nr
Dual Wet Clutch assy 550004200302 FR-IT	2510165000 1084010A	315 PCE	TBA-501627 TBA-501626 TBA-501628	1 7 1	113430102 113430103 113430104	105 105 105		113430102 113430103 113430104

KUEHN + KAGEL S.r.l.
ACCESSIONE MERCE

Quantità dichiarata: 315
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 3
Quantità Imballi: 3
Conformità alle schede d'imballaggio: NO
Data controllo: 14/12/19
Firma: [Signature]

CARRIER

Vehicle Nr :
Trailer Nr : 111
Transport ID :
Transport Mode : Truck
Incoterms : FCA Amiens

Total gross weight : 2159,98 KGM
Total net weight : 2159,96 KGM
Total no. of handling units: 3
Total no. of boxes : 3
Total volume : 0,34 DMQ

TRANSIT LOCATION

The ownership of the products remains with
Valeo
until the total price has been paid by the

SIGNATURE AND SHIP-TO STAMP
Received in good shape without damage due to transport

weiß = Exemplar für Auftraggeber blanc = Exemplaire pour commandant wit = Exemplaar voor afzender blanco = Exemplare per mittente pink = Copy for sender rosa = Exemplar für Absender rose = Exemplaire de l'expéditeur blau = Exemplar für Empfänger bleu = Exemplaire du destinataire blau = Exemplar voor geadresseerde blu = Exemplare per destinatario blue = Copy for consignee blau = Exemplar für Frachtführer vert = Exemplaire du transporteur groen = Exemplaar voor vervoerder verde = Exemplare per trasportatore green = Copy for carrier grün = Exemplar für Beförderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) VALEO EMPBRAYAGES FA 80 AMIENS FRANCE		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA PT SpA Via dei Ciclamini 4 70026 MODIGNO ITALIA		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D-71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays IDEN 2		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays IDEN 1 LE 12 / 12 / 19 Datum/Date		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés 82859856 / 59857 BL 59862			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 21 CAISSES PIECES AUTO	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport
10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 15120 kg	12 Umfang in m³ Cubage m³	
UN-Nummer Numéro UN UN	Ben. s. Nr. 9 Nom voit No 9	Gefahrstoffmusters-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		19 zu zahlen vom: À payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	
14 Rückerstattung Remboursement		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco		21 Ausgefertigt in Etabli EXPEDITION VALEO FA 81 Avenue Roger Dumoulin 80009 Amiens Cedex 2 Valeo 12-DEC-2019 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Indications pour la détermination de la distance Tel : 03.22.67.44.47 km		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire contractuel du transporteur 27 Amtliches Kennzeichen Plaque officielle Kfz LB-SC 1630 Anhängers LB-SC 223	
28 Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg-Tammerfeld www.schweitzer-spedition.de		29 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature KUEHNLE & NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, s.n.c. 70026 Modugno (BA) 14 DIC 2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)	
30 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/date/signature		31 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/date/signature	
32 Benutzte Gen.-Nr. D08013601580024 E		☐ National ☐ Bilateral ☒ EG ☐ CEMT	

Best.-Nr. 13109 • Verkehrs-verlag J. Fischer • Corneliussstr. 49 • 40215 Düsseldorf • Telefon 02 11/99 91 93-0 • Telefax 02 11/60 15 44 • E-Mail: vvf@verkehrs-verlag-fischer.de

Die mit fettdruckten Linien umrahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich y compris et 21+22

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrdienstleistungskategorie, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.11.1 ADR. En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne de cette rubrique: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir documentation spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.11.1.



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-011690 vom 12.12.2019



19-011690

Ludwigsburg, 12.12.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur VALEO Usine FA 81, Avenue Roger Dumoulin 80000 AMIENS FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).			
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158			
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 14.12.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:			
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Amiens Land / Pays Frankreich Zeit / Temps Datum / Date 12.12.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs			
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes					
9 Pos. No. 1	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis 21	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm 15.120
Summe: Total		21,00 COLLI		15.120,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km			
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.			
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Kfz Anhänger Fahrer					
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 19-011690 empfangen am Réception des marchandises le KUEHNE+NAGEL S.r.l. MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 14 DIC 2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire			
20 VALEO F-80000 Amiens Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur			

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"